

et au sujet duquel le gouvernement avait promis de prendre des mesures dans le discours du trône de la session précédente.

La nécessité d'un ombudsman ou d'un commissaire parlementaire devient de plus en plus pressante parce que le gouvernement devient de plus en plus bureaucratique. Ainsi ce bill a été présenté de nouveau cette session afin d'assurer une plus grande protection et une meilleure représentation aux citoyens canadiens.

(La motion est adoptée et le bill est lu pour la 1<sup>re</sup> fois.)

### QUESTIONS

(Les questions auxquelles un député requiert une réponse orale sont marquées d'un astérisque.)

#### LE CALENDRIER DE L'EXPO '67

##### Question n° 1—M. Coates:

1. Quel but visait la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 en faisant imprimer un calendrier pour distribution et combien de ces calendriers ont été imprimés et distribués?

2. Qui a conçu le modèle de ce calendrier?

3. Quel en a été le coût?

4. A-t-on choisi le motif à la suite d'un concours?

5. Qui a imprimé le calendrier, y a-t-il eu des soumissions, et quel a été le coût de l'impression?

**L'hon. Robert H. Winters (ministre du Commerce):** 1. Le calendrier à rebours était un moyen publicitaire destiné à attirer l'attention de tous et de chacun sur le fait que le nombre de jours qui restent encore avant l'ouverture de l'Exposition va sans cesse en diminuant. On a envoyé ce calendrier aux hommes d'affaires au Canada et à l'étranger, aux journaux, aux personnes susceptibles de commanditer certaines parties de l'Exposition, aux délégations et aux participants étrangers, etc.

On a imprimé 15,300 calendriers dont 14,500 ont été distribués.

2. Le calendrier a été conçu par Paul Arthur Associates et par Southam Specialized Marketing Services.

3. Le coût total du calendrier s'élève à \$11,877.14, y compris la taxe de vente fédérale et les frais d'expédition.

4. Non. Le calendrier fut conçu et créé exclusivement par Paul Arthur Associates et Southam Specialized Marketing Services.

5. Le calendrier fut imprimé par Southam Specialized Marketing Services et le prix du contrat fit l'objet de pourparlers.

Le coût de l'impression, y compris la conception du calendrier, etc., est de \$10,528.50.

#### L'EXPO '67—TRAITEMENTS SUPÉRIEURS À \$15,000

##### Question n° 2—M. Coates:

1. Combien y a-t-il d'employés de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 qui touchent des traitements annuels de \$15,000 ou plus?

[M. Thompson.]

2. Quels sont les noms des bénéficiaires de ces traitements et quelles sont les fonctions de chacun?

**L'hon. Robert H. Winters (ministre du Commerce):** 1. 89.

2. Noms et fonctions des bénéficiaires:

Exécutif: P. Dupuy, Commissaire général; R. F. Shaw, Sous-commissaire général; A. G. Kniewasser, Directeur général; O. C. S. Robertson, Conseiller en thématique.

Vérification interne: R.-E. Montpetit, Vérificateur interne en chef; R.-E. Gobeil, Chef du Service de vérification.

Secrétariat: J.-C. Delorme, Secrétaire et avocat-conseil; J. Cournoyer, Directeur délégué—relations de travail; P. Buisson, Secrétaire adjoint—service juridique; R. Gareau, Chef du Service des concessions.

Finances et Administration: G. D. Rediker, Directeur du Département des finances et administration; J. Bain, Directeur adjoint (finances); E. K. Preston, Directeur adjoint (administration); F. Weipert, Chef du Service des méthodes et directives; J.-E. Benoit, Chef du Service de l'assurance; J.-A. Laurendeau, Directeur adjoint (achats); D. Bryant, Chef du Service des achats (construction); P.-E. Firlotte, Directeur adjoint (personnel).

Aménagement: Col. E. Churchill, Directeur du Département de l'aménagement; Col. L. J. Brown, Directeur adjoint du Département de l'aménagement; H. Protheroe, Chef du service des rapports et des programmes; G. Dozois, Directeur adjoint (thème); Cap. F. A. Pickard, Chef de la Section l'homme interroge l'univers; C. Cass-Beggs, Chef de la Section l'homme et l'alimentation; G. Bertrand, Chef de la Section l'homme dans la cité; D' C. B. Pierce, Conseiller en médecine et sciences naturelles; L. A. Leschack, Agent du projet thématique; P. J. Pocock, Agent du projet thématique; E. Fiset, Directeur adjoint et architecte en chef; R. Papanek, Chef du Service du planning.

Architecture: S. Staples, Chef du Service des charpentes (architectures); N. Hay, Chef du Service de la composition architecturale; R. Blais, Chef du Service de l'équipement audio-visuel; A. Peters, Architecte chargé de projets spéciaux; A. Phillips, Chef du Service de l'aménagement paysager; R. M. Yeats, Chef du Service des devis descriptions; J. Miller, Chef de la section d'architecture (pavillons thématiques); K. Stanley, Chef de la section d'architecture (pavillons non thématiques); G. Gagnon, Architecte chargé de l'implantation; G. Sarault, Directeur adjoint et ingénieur en chef; J. Baker, Chef du Service du génie; D. W. Ferguson, Chef du Service des communications; N. Gore, Chef du Service de la mécanique; D. Lachance, Chef du Service de l'électricité; J. Crossman, Chef du Service technique des communications; F. Rousseau, Directeur adjoint (construction); V. McCauley,